



## ПОСТАНОВЛЕНИЕ

### О проведении переговоров о заключении Соглашения о сотрудничестве между Министерством юстиции Республики Абхазия и Министерством юстиции Республики Южная Осетия

В соответствии со ст. 12 Закона Республики Абхазия от 2 ноября 2007 года №1872-с-IV «О международных договорах Республики Абхазия»

**Кабинет Министров Республики Абхазия**

### ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Принять предложение о проведении переговоров о заключении представленного Министерством юстиции Республики Абхазия, согласованного с Министерством иностранных дел Республики Абхазия, Министерством экономики Республики Абхазия и Министерством финансов Республики Абхазия проекта Соглашения о сотрудничестве между Министерством юстиции Республики Абхазия и Министерством юстиции Республики Южная Осетия (далее – Соглашение).

Премьер-министр

г. Сухум

«10» сентября 2021 г.

№84



А. Анкваб

## **СОГЛАШЕНИЕ**

### **о сотрудничестве между Министерством юстиции Республики Абхазия и Министерством юстиции Республики Южная Осетия**

Министерство юстиции Республики Абхазия, с одной стороны, и Министерство юстиции Республики Южная Осетия, с другой стороны, именуемые в дальнейшем «Стороны»,

руководствуясь Договором о дружбе и сотрудничестве между Республикой Абхазия и Республикой Южная Осетия от 19 сентября 2005 г.,

учитывая сложившиеся традиционные деловые и дружественные связи, взаимную заинтересованность в развитии всесторонних связей,

руководствуясь желанием укреплять и развивать между органами юстиции Республики Абхазия и Республики Южная Осетия, основанное на общепризнанных принципах и нормах международного права, сотрудничество,

стремясь содействовать укреплению двусторонних связей на основе доброй воли, равноправия и взаимной выгоды,

подтверждая стремление придать новое качество этим связям и укрепить их правовую основу,

согласились о нижеследующем:

#### **Статья 1**

Стороны осуществляют сотрудничество в соответствии с настоящим Соглашением, действуя в пределах своей компетенции и соблюдая законодательство и международные обязательства своих государств.

#### **Статья 2**

Стороны сотрудничают по следующим направлениям:

1) обмен опытом между специалистами обеих Сторон в области разработки законодательных и иных нормативных правовых актов;

2) обмен делегациями для более полного ознакомления с организацией и деятельностью органов юстиции и других правовых сфер обоих государств;

3) организация и проведение на основе взаимности семинаров, лекций, практических занятий и других подобных мероприятий для дальнейшего улучшения профессионального обучения и подготовки работников юстиции и специалистов;

4) обмен опытом между компетентными подразделениями обеих Сторон в областях, представляющих взаимный интерес;

5) обмен информацией о законодательстве и правоприменительной практике, юридической литературой и иными публикациями по правовой тематике;

6) подготовка, переподготовка и повышение квалификации кадров органов юстиции;

7) содействие развитию системы юридической помощи и юридических услуг в целях реализации прав, свобод и законных интересов граждан, прав юридических лиц;

8) обеспечение защиты законных интересов, прав и свобод граждан по вопросам, находящимся в ведении органов юстиции.

### **Статья 3**

Настоящее Соглашение не препятствует Сторонам в определении и развитии иных взаимоприемлемых направлений сотрудничества при соблюдении условий, предусмотренных статьей 1 настоящего Соглашения.

### **Статья 4**

1. Каждая Сторона обеспечивает конфиденциальность информации и документов, полученных от другой Стороны, если они носят закрытый характер или если передающая Сторона считает нежелательным их разглашение. Степень конфиденциальности такой информации и документов определяется передающей Стороной.

2. Информация и документы, полученные в соответствии с настоящим Соглашением, без согласия предоставившей их Стороны не могут быть использованы в иных целях, чем те, в которых они запрашивались и были предоставлены, если только они не являются общедоступными в государстве передавшей их Стороны.

3. Для передачи третьей стороне информации и документов, полученных одной Стороной в соответствии с настоящим Соглашением, не требуется предварительного согласия предоставившей их Стороны, если они являются общедоступными в государстве этой Стороны и если при их передаче эта Сторона не выдвинула такое условие.

### **Статья 5**

1. Координация мероприятий по сотрудничеству Сторон в рамках настоящего Соглашения возлагается на соответствующие структурные подразделения Сторон, которые могут непосредственно контактировать друг с другом.

2. При необходимости Стороны определяют свои структурные подразделения или подведомственные органы, которые могут устанавливать непосредственные контакты в целях реализации настоящего Соглашения, и каналы связи между ними.

3. В случае необходимости каждая из Сторон может внести изменения в перечни своих структурных подразделений и подведомственных органов, предусмотренных пунктами 1 и 2 настоящей статьи, о чем уведомляет другую Сторону.

### **Статья 6**

Представители Сторон при необходимости проводят рабочие встречи и консультации в целях рассмотрения вопросов, связанных с укреплением и повышением эффективности сотрудничества в соответствии с настоящим Соглашением.

### **Статья 7**

С согласия Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения, которые оформляются протоколами.

### **Статья 8**

Стороны самостоятельно несут расходы, которые возникают в ходе реализации настоящего Соглашения, если в каждом конкретном случае не будет согласован иной порядок.

### **Статья 9**

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания, заключается на неопределенный срок и может быть прекращено одной из Сторон путем письменного уведомления другой Стороны о своем намерении прекратить его действие. В этом случае действие настоящего Соглашения прекращается по истечении 30 дней с даты получения такого уведомления.

Совершено в г. \_\_\_\_\_ « \_ » \_\_\_\_\_ 2021 г. в двух экземплярах,

каждый на абхазском, осетинском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

**За Министерство юстиции  
Республики Абхазия**

**За Министерство юстиции  
Республики Южная Осетия**

---

---